

Zeitschrift:	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
Herausgeber:	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
Band:	- (2017)
Heft:	6
Vorwort:	Freiräume unter Druck = Espaces (ou)verts
Autor:	Leuzinger, Henri / Schellenberger, Susanne / Kessler, Sabrina

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial



Henri Leuzinger, Susanne Schellenberger, Sabrina Kessler

Freiräume unter Druck

Freiräume sind allgegenwärtig, vor allem in der Debatte um die Innenentwicklung und wenn es um Qualitäten im Siedlungsraum geht. Wir sind der Meinung, die Diskussion rund um Freiräume habe gerade erst begonnen. Aus diesem Grund widmen wir diesem Thema eine ganze COLLAGE.

Die bauliche Entwicklung führt dazu, dass immer kleinere Flächen immer grösseren Ansprüchen gerecht werden sollen – das ist eine Rechnung, die so nicht aufgeht. Und sprechen wir Planenden wirklich vom selben, wenn wir über Freiräume diskutieren, um die Quantität feilschen und die Gestaltung und Nutzung der Freiräume planen? Einig sind wir uns, sie entstehen nicht von alleine. Damit sie ihre Funktionen als Erholungs- und Entfaltungsort für die Bevölkerung, als klimatische Ausgleichsräume und Hotspots der Biodiversität entfalten können, bedarf es planerischer Erfahrung, Virtuosität und Fantasie. Doch besteht überhaupt ein Anrecht auf Freiräume? Wie können wir sie entwickeln und welche Qualitäten wollen wir ihnen verleihen? Die Fragen um Bedeutung und Stellenwert von Freiräumen sind so zahlreich wie die Antworten verschieden. Neben Grundsätzlichem kommen im Folgenden interessante Fallbeispiele zur Sprache. Und die beiden Interviews zu Planungen in der Stadt Bern und in LuzernSüd gewähren aufschlussreiche Einblicke in die Praxis.

Der Druck auf die Freiräume lässt nicht nach, im Gegen teil. Darum sollten Planungen auch von der Landschaft, von den Freiräumen her gedacht werden. Lassen Sie sich dazu inspirieren.

Espaces (ou)verts

Les espaces non bâtis sont omniprésents, surtout dans le débat relatif au développement de l'urbanisation vers l'intérieur et à la qualité du milieu bâti. A notre avis, la discussion ne fait que commencer, et mérite que lui soit consacré un numéro de COLLAGE.

Du fait de l'urbanisation croissante du territoire, des surfaces toujours plus réduites doivent répondre à des exigences toujours plus grandes – ce qui n'est tout simplement pas viable. Du reste, les professionnels de l'aménagement parlent-ils tous de la même chose lorsqu'ils conçoivent les espaces libres, qu'ils en définissent l'utilisation ou qu'ils en négocient les dimensions? Ce qui est certain, c'est que ces espaces ne se créent pas spontanément. Si l'on veut qu'ils puissent remplir leurs fonctions de lieux de détente pour la population, de tampons climatiques et de milieux propices à la biodiversité, il faut à la fois de l'expérience, de la virtuosité et de l'imagination. Mais existe-t-il un droit aux espaces non bâtis? Comment pouvons-nous les développer, et quelles qualités voulons-nous leur conférer? Les questions liées à l'importance des espaces libres sont nombreuses et les réponses multiples. Le présent dossier propose aussi bien des réflexions de fond que des exemples concrets. Et les deux entretiens relatifs aux études menées en ville de Berne et à Lucerne Sud apportent d'intéressants éclairages sur le plan de la pratique.

La pression qui s'exerce sur les espaces non bâtis ne faiblit pas, bien au contraire. Dès lors, les projets d'urbanisme devraient aussi être abordés du point de vue du paysage et des espaces libres. Puissent les pages qui suivent représenter une source d'inspiration dans ce sens.

Anteprima COLLAGE 1/18 «Pianificare spazi per le realtà migratorie» – Il primo numero di Collage del 2018 affronta la questione degli alloggi di persone che vivono la realtà dell'asilo e illustra la complessità di questo settore che coinvolge molti attori a diversi livelli: politici e funzionari; enti pubblici e associazioni no-profit; pianificatori, urbanisti e cittadini. Alcuni contributi, attraverso esempi d'iniziative e programmi locali, nazionali e internazionali, presentano quartieri e spazi concepiti con particolare riguardo alle persone con un trascorso migratorio alle spalle, che risiedono in Svizzera e in altri paesi europei. Tali esperienze s'inseriscono nel quadro più ampio di un discorso sulla coesione sociale e sull'integrazione delle diverse realtà sociali e culturali che coesistono sul medesimo territorio e nel quale la pianificazione svolge un ruolo chiave.